Ergänzungsregeln

zur

Französischen Sprachlehre von Plötz & Kares.

(Entwurf zu einer neuen französischen Schulgrammatik.)

Erster Teil: Das Verb.

Von

Professor **Louis Ferdinand Kirschstein.**

Beilage zum Jahresbericht der Königlichen Realschule zu Wehlau
1906.

Programm 1906. Nr. ~~17.~~ 18

Wehlau 1906.
Druck von Ed. Holke.

Bibliothek des Städt. Gymnasiums * Düsseldorf *

9we 1 (1906)

18b

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

UNIVERSITÄTS- UND LANDESBIBLIOTHEK DÜSSELDORF

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Der Titel der vorliegenden Arbeit „Ergänzungsregeln zur französischen Sprachlehre von Plötz & Kares“ entspricht nicht genau dem Inhalte. Ursprünglich hatte ich die Absicht, in ganz kurzer Fassung diejenigen Kapitel von Plötz & Kares zu behandeln, welche am schlechtesten geraten und für den Unterricht fast unbrauchbar sind, ich meine die umfangreichen Kapitel, welche sich beziehen 1) auf die Konjugation und das Verb, 2) auf die Pronomina, 3) auf die französische Wortstellung, 4) auf die mit „daß“ eingeleiteten Objektssätze, 5) auf die verschiedenen Arten der Nebensätze, 6) auf die Lehre vom Infinitiv und Partizip.

Indessen der mir zur Verfügung stehende Raum war zu gering, um die angeführten Kapitel auch nur in kurzer Form zur Darstellung zu bringen, und darum entschloß ich mich, nur das erste Kapitel vollständig auszuführen, wie es mir für Schulzwecke am geeignetsten erscheint. Wenn ich in mancher Beziehung mehr geboten habe, als für den Unterricht in Tertia einer Oberrealschule notwendig erscheint, so verbinde ich damit die Absicht, auch den Schülern der obern Klassen ein Hilfsmittel, welches aus der Praxis entstanden ist, in die Hand zu geben.

Welche Anforderungen darf man nun billigerweise an eine Schulgrammatik stellen? — Sie muß 1) den gesamten Bau der Sprache in den Haupterscheinungen dem Schüler vor Augen führen und ihn den organischen Zusammenhang der einzelnen Teile des Baues erkennen lassen; — 2) systematisch geordnet und übersichtlich sein; — 3) klar gefaßte Regeln und praktische Beispiele geben; — 4) in Bezug auf die Terminologie sich an die lateinische Grammatik anlehnen und dem Schüler grammatisches Verständnis für die Konstruktion sämtlicher Satzarten sowie einzelner Satzteile vermitteln.

Von diesen Gesichtspunkten aus betrachtet ist die französische Sprachlehre von Plötz & Kares eine der schlechtesten Schulgrammatiken, welche in den letzten dreißig Jahren erschienen sind. Es soll hier in keiner Weise das Verdienst des älteren Dr. Karl Plötz geschmälert werden, der als einer der ersten in den fünfziger und sechziger Jahren des vergangenen Jahrhunderts moderne französische Unterrichtsbücher verfaßte und sie auch als Schulgrammatiken bezeichnete. Durch diese grammatischen Arbeiten hat sich seinerzeit Dr. Karl Plötz um das Erlernen der französischen Sprache in deutschen Schulen zweifellos höchst verdient gemacht und Anregung zur Abfassung anderer und besserer

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Grammatiken gegeben. Ein halbes Jahrhundert hindurch sind jetzt die Schulbücher von Dr. Karl Plötz über ganz Deutschland eingeführt, und Millionen von Deutschen haben aus ihnen ihre französischen Kenntnisse geschöpft. Plötz junior hat dann das Erbe seines Vaters angetreten und nichts Besseres zu tun geglaubt, als das grammatische System seines Vaters möglichst unverändert beizubehalten. Zwar ist das Format größer und der Druck deutlicher geworden, wie sich auch manche Umarbeitungen, kleinere Änderungen und viele Kürzungen finden, aber eine Reformation an Haupt und Gliedern hat Plötz junior nicht vorgenommen, und darum sind, wie vor dreißig Jahren, dieselben schweren Mängel vorhanden, welche den französischen Unterricht nicht nur stark beeinträchtigen, sondern geradezu lähmen.

Es soll hier nicht die Rede sein von der französischen Unterrichtsmethode nach den zahlreichen Lehrbüchern von Plötz, die ja zum Teil ganz umgearbeitet sind, sondern ausschließlich von dem Werte seiner Sprachlehre. Die neuen Lehrpläne und Lehraufgaben von 1901 sagen in Bezug auf den französischen Unterricht an Oberrealschulen: „An den lateinlosen Schulen fällt dem Französischen bezüglich der grammatischen Schulung dieselbe Aufgabe zu, wie an den lateinlehrenden dem Lateinischen.“ Und weiter: „An den lateinlosen Anstalten muß das System der Grammatik als solches zur Erkenntnis gebracht werden.“ Ich glaube nun, daß die überwältigende Mehrzahl von Kollegen, welche gezwungen sind, nach der Sprachlehre von Plötz & Kares zu unterrichten, mir beistimmen werden, wenn ich behaupte, daß die Schüler unter Benutzung der Sprachlehre von Plötz & Kares zwar auf einzelne Abschnitte der Grammatik abgerichtet werden, daß ihnen aber das System der Grammatik als solches nie und nimmer zur Kenntnis gebracht werden kann. An Gymnasien und Realgymnasien werden sich diese Mängel weniger fühlbar machen als an Oberrealschulen und Realschulen, an welchen kein Unterricht in den klassischen Sprachen stattfindet und somit die Schüler an der französischen Sprache grammatisch geschult werden sollen.

Es liegt mir fern, die Forderung aufzustellen, zum „unlebendigen Grammatismus“ vergangener Zeiten zurückzukehren und die grammatischen Übungen in den Vordergrund des Unterrichts zu stellen. Welche Methode man aber heute auch immer wählen mag, im neusprachlichen Unterricht wird man unter allen Umständen bestrebt sein müssen, ein dreifaches Endziel zu erreichen: 1) wahres Verständnis für den fremden Schriftsteller, welcher anregend für Geist und Gemüt zu besprechen ist; 2) sichere grammatische Kenntnisse nach einer guten, nicht zu umfangreichen Schulgrammatik; 3) beschränkte Sprechfertigkeit. Ich möchte bei dieser Gelegenheit auf eine kleine Abhandlung hinweisen, welche Münch in

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

der „Monatschrift für höhere Schulen, herausgegeben von Köpke & Matthias" im September-Oktober-Heft 1905 S. 487 ff. veröffentlicht hat. In kurzer Form faßt dieser große Pädagoge noch einmal alles zusammen, was er an anderen Stellen ausführlich erörtert hat, und gibt über die Methodik und die Ziele des neusprachlichen Unterrichts seine abgeklärten reichen Erfahrungen und beherzigenswerten Ratschläge. Es ist wohl das Bedeutendste, was in dem letzten Jahrzehnt über diesen Gegenstand geschrieben ist, und jeder Kollege, der nicht einseitig zum methodischen Radikalismus der Reformer schwört oder den veralteten Standpunkt der rein grammatischen Schulung vertritt, wird mit innerer Befriedigung die Ansichten jenes erfahrenen Schulmannes lesen.

Nachdem ich mich so vor einseitigem Formalismus gewahrt habe, will ich noch kurz auf die grammatischen Hilfsmittel eingehen, welche uns zurzeit zur Verfügung stehen. Wenn ich sehe, mit welcher Vollkommenheit die lateinischen Schulgrammatiken gearbeitet sind, werde ich stets von Neid gegen die klassischen Philologen erfüllt, welche ihren Schülern so vollendete Hilfsmittel in die Hände geben können. Wenn es auch richtig ist, daß ein guter Lehrer auch nach einem schlechten Lehrbuch unterrichten und gute Resultate erzielen kann, so ist der Satz nicht weniger richtig, daß ein Sprachlehrer unter Benutzung eines guten Lehrbuches das Doppelte und Dreifache leisten kann. Leider muß ich hier die Behauptung aufstellen, daß die Entwickelung der französischen Schulgrammatiken wenig über die ersten Anfänge hinausgekommen ist und daß wir bis jetzt auch nicht eine Grammatik besitzen, welche den oben gestellten Anforderungen entspricht. Daraus ist es sicherlich zum Teil zu erklären, daß noch immer an höheren Schulen die wenig brauchbaren Bücher von Plötz eingeführt sind.

Möge die vorliegende Arbeit dazu dienen, den grammatischen Ausbau der französischen Schulgrammatiken zu fördern!

Die meisten Beispiele sind dem Dictionnaire de l'Académie Française entlehnt; daneben benutzte ich besonders folgende Hilfsmittel: Dictionnaire de la Langue Française par Littré. Die Grammatiken von Benecke, Lücking und Plötz. Französische Stilistik von Klöpper & Schmidt.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

§ 1. Avoir haben.

Indikativ des Präsens.	Konjunktiv des Präsens.
J'ai ich habe	J'aie ich habe
tu as	tu aies
il (elle) a	il (elle) ait
nous avons	nous ayons
vous avez	vous ayez
ils (elles) ont	ils (elles) aient

Indikativ des Imperfekts.

J'avais ich hatte
tu avais
il (elle) avait
nous avions
vous aviez
ils (elles) avaient

Konjunktiv des Imperfekts.

J'eusse ich hätte
tu eusses
il (elle) eût
nous eussions
vous eussiez
ils (elles) eussent

Passé défini.

J'eus ich hatte
tu eus
il (elle) eut
nous eûmes
vous eûtes
ils (elles) eurent

I. Futur.	I. Conditionnel.
J'aurai ich werde haben	J'aurais ich würde haben
tu auras	tu aurais
il (elle) aura	il (elle) aurait
nous aurons	nous aurions
vous aurez	vous auriez
ils (elles) auront	ils (elles) auraient

Imperativ.
aie habe
ayons laßt uns haben, haben wir, wir wollen haben
ayez habet, haben Sie

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

§ 1. Avoir haben.

Indikativ des Perfekts.

J'ai eu ich habe gehabt
tu as eu
il (elle) a eu
nous avons eu
vous avez eu
ils (elles) ont eu

Konjunktiv des Perfekts.

J'aie eu ich habe gehabt
tu aies eu
il (elle) ait eu
nous ayons eu
vous ayez eu
ils (elles) aient eu

Indikativ des Plusquamperfekts.

J'avais eu ich hatte gehabt
tu avais eu
il (elle) avait eu
nous avions eu
vous aviez eu
ils (elles) avaient eu

Konjunktiv des Plusquamperfekts.

J'eusse eu ich hätte gehabt
tu eusses eu
il (elle) eût eu
nous eussions eu
vous eussiez eu
ils (elles) eussent eu

Passé antérieur.

J'eus eu ich hatte gehabt
tu eus eu
il (elle) eut eu
nous eûmes eu
vous eûtes eu
ils (elles) eurent eu

II. Futur.

J'aurai eu ich werde gehabt
tu auras eu [haben
il (elle) aura eu
nous aurons eu
vous aurez eu
ils (elles) auront eu

II. Conditionnel.

J'aurais eu ich würde gehabt
tu aurais eu [haben
il (elle) aurait eu
nous aurions eu
vous auriez eu
ils (elles) auraient eu

Infinitiv des Präsens: avoir haben
Infinitiv des Perfekts: avoir eu gehabt haben

Partizip des Präsens: ayant habend
Einfaches Partizip des Perfekts: eu gehabt
Zusammengef. Part. des Perfekts: ayant eu gehabt habend

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

§ 2. Être sein.

Indikativ des Präsens.

Je suis ich bin
tu es
il (elle) est
nous sommes
vous êtes
ils (elles) sont

Indikativ des Imperfekts.

J'étais ich war
tu étais
il (elle) était
nous étions
vous étiez
ils (elles) étaient

Passé défini.

Je fus ich war
tu fus
il (elle) fut
nous fûmes
vous fûtes
ils (elles) furent

I. Futur.

Je serai ich werde sein
tu seras
il (elle) sera
nous serons
vous serez
ils (elles) seront

Konjunktiv des Präsens.

Je sois ich sei
tu sois
il (elle) soit
nous soyons
vous soyez
ils (elles) soient

Konjunktiv des Imperfekts.

Je fusse ich wäre
tu fusses
il (elle) fût
nous fussions
vous fussiez
ils (elles) fussent

I. Conditionnel.

Je serais ich würde sein
tu serais
il (elle) serait
nous serions
vous seriez
ils (elles) seraient

Imperativ.
sois sei
soyons laßt uns sein, seien wir, wir wollen sein
soyez seid, seien Sie

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

§ 2. Être sein.

Indikativ des Perfekts.

J'ai été ich bin gewesen
tu as été
il (elle) a été
nous avons été
vous avez été
ils (elles) ont été

Konjunktiv des Perfekts.

J'aie été ich sei gewesen
tu aies été
il (elle) ait été
nous ayons été
vous ayez été
ils (elles) aient été

Indikativ des Plusquamperfekts.

J'avais été ich war gewesen
tu avais été
il (elle) avait été
nous avions été
vous aviez été
ils (elles) avaient été

Passé antérieur.

J'eus été ich war gewesen
tu eus été
il (elle) eut été
nous eûmes été
vous eûtes été
ils (elles) eurent été

Konjunktiv des Plusquamperfekts.

J'eusse été ich wäre gewesen
tu eusses été
il (elle) eût été
nous eussions été
vous eussiez été
ils (elles) eussent été

II. Futur.

J'aurai été ich werde gewesen sein
tu auras été
il (elle) aura été
nous aurons été
vous aurez été
ils (elles) auront été

II. Conditionnel.

J'aurais été ich würde gewesen sein
tu aurais été
il (elle) aurait été
nous aurions été
vous auriez été
ils (elles) auraient été

Infinitiv des Präsens: être sein
Infinitiv des Perfekts: avoir été gewesen sein

Partizip des Präsens: étant seiend
Einfaches Partizip des Perfekts: été gewesen
Zusammengef. Part. des Perfekts: ayant été gewesen seiend

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

§ 3. Aktiv der I. Konjugation: Aim-er lieben.

Indikativ des Präsens.

J'aim-e ich liebe
tu aim-es
il (elle) aim-e
nous aim-ons
vous aim-ez
ils (elles) aim-ent

Indikativ des Imperfekts.

J'aim-ais ich liebte
tu aim-ais
il (elle) aim-ait
nous aim-ions
vous aim-iez
ils (elles) aim-aient

Passé défini.

J'aim-ai ich liebte
tu aim-as
il (elle) aim-a
nous aim-âmes
vous aim-âtes
ils (elles) aim-èrent

I. Futur.

J'aim-er-ai ich werde lieben
tu aim-er-as
il (elle) aim-er-a
nous aim-er-ons
vous aim-er-ez
ils (elles) aim-er-ont

Konjunktiv des Präsens.

J'aim-e ich liebe
tu aim-es
il (elle) aim-e
nous aim-ions
vous aim-iez
ils (elles) aim-ent

Konjunktiv des Imperfekts.

J'aim-ass-e ich liebte
tu aim-ass-es
il (elle) aim-â-t
nous aim-ass-ions
vous aim-ass-iez
ils (elles) aim-ass-ent

I. Conditionnel.

J'aim-er-ais ich würde lieben
tu aim-er-ais
il (elle) aim-er-ait
nous aim-er-ions
vous aim-er-iez
ils (elles) aim-er-aient

Imperativ.

aim-e liebe
aim-ons laßt uns lieben, lieben wir, wir wollen lieben
aim-ez liebet, lieben Sie

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

§ 3. Aktiv der I. Konjugation: Aim-er lieben.

Indikativ des Perfekts.

J'ai aimé ich habe geliebt
tu as aimé
il (elle) a aimé
nous avons aimé
vous avez aimé
ils (elles) ont aimé

Konjunktiv des Perfekts.

J'aie aimé ich habe geliebt
tu aies aimé
il (elle) ait aimé
nous ayons aimé
vous ayez aimé
ils (elles) aient aimé

Indikativ des Plusquamperfekts.

J'avais aimé ich hatte geliebt
tu avais aimé
il (elle) avait aimé
nous avions aimé
vous aviez aimé
ils (elles) avaient aimé

Konjunktiv des Plusquamperfekts.

J'eusse aimé ich hätte geliebt
tu eusses aimé
il (elle) eût aimé
nous eussions aimé
vous eussiez aimé
ils (elles) eussent aimé

Passé antérieur.

J'eus aimé ich hatte geliebt
tu eus aimé
il (elle) eut aimé
nous eûmes aimé
vous eûtes aimé
ils (elles) eurent aimé

II. Futur.

J'aurai aimé ich werde geliebt haben
tu auras aimé
il (elle) aura aimé
nous aurons aimé
vous aurez aimé
ils (elles) auront aimé

II. Conditionnel.

J'aurais aimé ich würde geliebt haben
tu aurais aimé
il (elle) aurait aimé
nous aurions aimé
vous auriez aimé
ils (elles) auraient aimé

Infinitiv des Präsens: aim-er lieben
Infinitiv des Perfekts: avoir aimé geliebt haben

Partizip des Präsens: aim-ant liebend
Einfaches Partizip des Perfekts: aim-é geliebt
Zusammengef. Part. des Perfekts: ayant aimé geliebt habend

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

§ 4. Aktiv der II. Konjugation: Pun-ir strafen.

Indikativ des Präsens.

Je pun-**is** ich strafe
tu pun-**is**
il (elle) pun-**it**
nous pun-**iss-ons**
vous pun-**iss-ez**
ils (elles) pun-**iss-ent**

Indikativ des Imperfekts.

Je pun-**iss-ais** ich strafte
tu pun-**iss-ais**
il (elle) pun-**iss-ait**
nous pun-**iss-ions**
vous pun-**iss-iez**
ils (elles) pun-**iss-aient**

Passé défini.

Je pun-**is** ich strafte
tu pun-**is**
il (elle) pun-**it**
nous pun-**îmes**
vous pun-**îtes**
ils (elles) pun-**irent**

I. Futur.

Je pun-**ir-ai** ich werde strafen
tu pun-**ir-as**
il (elle) pun-**ir-a**
nous pun-**ir-ons**
vous pun-**ir-ez**
ils (elles) pun-**ir-ont**

Konjunktiv des Präsens.

Je pun-**iss-e** ich strafe
tu pun-**iss-es**
il (elle) pun-**iss-e**
nous pun-**iss-ions**
vous pun-**iss-iez**
ils (elles) pun-**iss-ent**

Konjunktiv des Imperfekts.

Je pun-**iss-e** ich strafte
tu pun-**iss-es**
il (elle) pun-**î-t**
nous pun-**iss-ions**
vous pun-**iss-iez**
ils (elles) pun-**iss-ent**

I. Conditionnel.

Je pun-**ir-ais** ich würde strafen
tu pun-**ir-ais**
il (elle) pun-**ir-ait**
nous pun-**ir-ions**
vous pun-**ir-iez**
ils (elles) pun-**ir-aient**

Imperativ.
pun-**is** strafe
pun-**iss-ons** laßt uns strafen, strafen wir, wir wollen strafen
pun-**iss-ez** strafet, strafen Sie

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

§ 4. Aktiv der II. Konjugation: Pun-ir strafen.

Indikativ des Perfekts.

J'ai puni ich habe gestraft
tu as puni
il (elle) a puni
nous avons puni
vous avez puni
ils (elles) ont puni

Konjunktiv des Perfekts.

J'aie puni ich habe gestraft
tu aies puni
il (elle) ait puni
nous ayons puni
vous ayez puni
ils (elles) aient puni

Indikativ des Plusquamperfekts.

J'avais puni ich hatte
tu avais puni [gestraft
il (elle) avait puni
nous avions puni
vous aviez puni
ils (elles) avaient puni

Konjunktiv des Plusquamperfekts.

J'eusse puni ich hätte gestraft
tu eusses puni
il (elle) eût puni
nous eussions puni
vous eussiez puni
ils (elles) eussent puni

Passé antérieur.

J'eus puni ich hatte ge=
tu eus puni [straft
il (elle) eut puni
nous eûmes puni
vous eûtes puni
ils (elles) eurent puni

II. Futur.

J'aurai puni ich werde gestraft
tu auras puni [haben
il (elle) aura puni
nous aurons puni
vous aurez puni
ils (elles) auront puni

II. Conditionnel.

J'aurais puni ich würde gestraft
tu aurais puni [haben
il (elle) aurait puni
nous aurions puni
vous auriez puni
ils (elles) auraient puni

Infinitiv des Präsens: pun-**ir** strafen
Infinitiv des Perfekts: avoir puni gestraft haben

Partizip des Präsens: pun-**iss-ant** strafend
Einfaches Partizip des Perfekts: pun-**i** gestraft
Zusammengef. Part. des Perfekts: ayant puni gestraft habend

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

§ 5. Aktiv der III. Konjugation: Rec-ev-oir empfangen.

Indikativ des Präsens.

Je reç-ois ich empfange
tu reç-ois
il (elle) reç-oit
nous rec-ev-ons
vous rec-ev-ez
ils (elles) reç-oiv-ent

Indikativ des Imperfekts.

Je rec-ev-ais ich empfing
tu rec-ev-ais
il (elle) rec-ev-ait
nous rec-ev-ions
vous rec-ev-iez
ils (elles) rec-ev-aient

Passé défini.

Je reç-us ich empfing
tu reç-us
il (elle) reç-ut
nous reç-ûmes
vous reç-ûtes
ils (elles) reç-urent

I. Futur.

Je rec-evr-ai ich werde empfangen
tu rec-evr-as
il (elle) rec-evr-a
nous rec-evr-ons
vous rec-evr-ez
ils (elles) rec-evr-ont

Konjunktiv des Präsens.

Je reç-oiv-e ich empfange
tu reç-oiv-es
il (elle) reç-oiv-e
nous rec-ev-ions
vous rec-ev-iez
ils (elles) reç-oiv-ent

Konjunktiv des Imperfekts.

Je reç-uss-e ich empfinge
tu reç-uss-es
il (elle) reç-û-t
nous reç-uss-ions
vous reç-uss-iez
ils (elles) reç-uss-ent

I. Conditionnel.

Je rec-evr-ais ich würde empfangen
tu rec-evr-ais
il (elle) rec-evr-ait
nous rec-evr-ions
vous rec-evr-iez
ils (elles) rec-evr-aient

Imperativ.

reç-ois empfange
rec-ev-ons laßt uns empfangen, empfangen wir, wir wollen empf.
rec-ev-ez empfanget, empfangen Sie

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

§ 5. Aktiv der III. Konjugation: Rec-ev-oir empfangen.

Indikativ des Perfekts.

J'ai reçu ich habe empfangen
tu as reçu
il (elle) a reçu
nous avons reçu
vous avez reçu
ils (elles) ont reçu

Indikativ des Plusquamperfekts.

J'avais reçu ich hatte em-
tu avais reçu [pfangen
il (elle) avait reçu
nous avions reçu
vous aviez reçu
ils (elles) avaient reçu

Passé antérieur.

J'eus reçu ich hatte em-
tu eus reçu [pfangen
il (elle) eut reçu
nous eûmes reçu
vous eûtes reçu
ils (elles) eurent reçu

II. Futur.

J'aurai reçu ich werde em-
tu auras reçu [pfangen haben
il (elle) aura reçu
nous aurons reçu
vous aurez reçu
ils (elles) auront reçu

Konjunktiv des Perfekts.

J'aie reçu ich habe empfangen
tu aies reçu
il (elle) ait reçu
nous ayons reçu
vous ayez reçu
ils (elles) aient reçu

Konjunktiv des Plusquamperfekts.

J'eusse reçu ich hätte em-
tu eusses reçu [pfangen
il (elle) eût reçu
nous eussions reçu
vous eussiez reçu
ils (elles) eussent reçu

II. Conditionnel.

J'aurais reçu ich würde em-
tu aurais reçu [pfangen haben
il (elle) aurait reçu
nous aurions reçu
vous auriez reçu
ils (elles) auraient reçu

Infinitiv des Präsens: rec-ev-oir empfangen
Infinitiv des Perfekts: avoir reçu empfangen haben

Partizip des Präsens: rec-ev-ant empfangend
Einfaches Partizip des Perfekts: reç-u empfangen
Zusammengef. Part. des Perfekts: ayant reçu empfangen habend

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

§ 6. Aktiv der IV. Konjugation: Défend-re verteidigen.

Indikativ des Präsens.

Je défend-s ich verteidige
tu défend-s
il (elle) défend-
nous défend-ons
vous défend-ez
ils (elles) défend-ent

Indikativ des Imperfekts.

Je défend-ais ich ver-
tu défend-ais [teidigte
il (elle) défend-ait
nous défend-ions
vous défend-iez
ils (elles) défend-aient

Passé défini.

Je défend-is ich ver-
tu défend-is [teidigte
il (elle) défend-it
nous défend-îmes
vous défend-îtes
ils (elles) défend-irent

I. Futur.

Je défend-r-ai ich werde ver-
tu défend-r-as [teidigen
il (elle) défend-r-a
nous défend-r-ons
vous défend-r-ez
ils (elles) défend-r-ont

Konjunktiv des Präsens.

Je défend-e ich verteidige
tu défend-es
il (elle) défend-e
nous défend-ions
vous défend-iez
ils (elles) défend-ent

Konjunktiv des Imperfekts.

Je défend-iss-e ich verteidigte
tu défend-iss-es
il (elle) défend-î-t
nous défend-iss-ions
vous défend-iss-iez
ils (elles) défend-iss-ent

I. Conditionnel.

Je défend-r-ais ich würde ver-
tu défend-r-ais [teidigen
il (elle) défend-r-ait
nous défend-r-ions
vous défend-r-iez
ils (elles) défend-r-aient

Imperativ.
défend-s verteidige
défend-ons laßt uns verteidigen, verteidigen wir, wir [wollen vert.
défend-ez verteidiget, verteidigen Sie

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

§ 6. Aktiv der IV. Konjugation: Défend-re verteidigen.

Indikativ des Perfekts.

J'ai défendu ich habe verteidigt
tu as défendu
il (elle) a défendu
nous avons défendu
vous avez défendu
ils (elles) ont défendu

Indikativ des Plusquamperfekts.

J'avais défendu ich hatte ver-
tu avais défendu [teidigt
il (elle) avait défendu
nous avions défendu
vous aviez défendu
ils (elles) avaient défendu

Passé antérieur.

J'eus défendu ich hatte ver-
tu eus défendu [teidigt
il (elle) eut défendu
nous eûmes défendu
vous eûtes défendu
ils (elles) eurent défendu

II. Futur.

J'aurai défendu ich werde ver-
tu auras défendu [teidigt haben
il (elle) aura défendu
nous aurons défendu
vous aurez défendu
ils (elles) auront défendu

Konjunktiv des Perfekts.

J'aie défendu ich habe ver-
tu aies défendu [teidigt
il (elle) ait défendu
nous ayons défendu
vous ayez défendu
ils (elles) aient défendu

Konjunktiv des Plusquamperfekts.

J'eusse défendu ich hätte ver-
tu eusses défendu [teidigt
il (elle) eût défendu
nous eussions défendu
vous eussiez défendu
ils (elles) eussent défendu

II. Conditionnel.

J'aurais défendu ich würde ver-
tu aurais défendu [teidigt haben
il (elle) aurait défendu
nous aurions défendu
vous auriez défendu
ils (elles) auraient défendu

Infinitiv des Präsens: défend-**re** verteidigen
Infinitiv des Perfekts: avoir défendu verteidigt haben

Partizip des Präsens: défend-**ant** verteidigend
Einfaches Partizip des Perfekts: défend-**u** verteidigt
Zusammengef. Part. des Perf.: ayant défendu verteidigt habend

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

§ 7. Passiv der I.—IV. Konjugation: I. aimé, e, II. puni, e, III. reçu, e, IV. défendu, e.

Indikativ des Präsens.

Je suis aimé ich werde (bin) geliebt
tu es aimé
il (elle) est aimé(e)
nous sommes aimés
vous êtes aimés
ils (elles) sont aimé(e)s

Indikativ des Imperfekts.

J'étais aimé ich wurde (war) geliebt
tu étais aimé
il (elle) était aimé(e)
nous étions aimés
vous étiez aimés
ils (elles) étaient aimé(e)s

Passé défini.

Je fus aimé ich wurde (war) geliebt
tu fus aimé
il (elle) fut aimé(e)
nous fûmes aimés
vous fûtes aimés
ils (elles) furent aimé(e)s

I. Futur.

Je serai aimé ich werde geliebt werden (sein)
tu seras aimé
il (elle) sera aimé(e)
nous serons aimés
vous serez aimés
ils (elles) seront aimé(e)s

Konjunktiv des Präsens.

Je sois aimé ich werde (sei) geliebt
tu sois aimé
il (elle) soit aimé(e)
nous soyons aimés
vous soyez aimés
ils (elles) soient aimé(e)s

Konjunktiv des Imperfekts.

Je fusse aimé ich würde (wäre) geliebt
tu fusses aimé
il (elle) fût aimé(e)
nous fussions aimés
vous fussiez aimés
ils (elles) fussent aimé(e)s

I. Conditionnel.

Je serais aimé ich würde geliebt werden (sein)
tu serais aimé
il (elle) serait aimé(e)
nous serions aimés
vous seriez aimés
ils (elles) seraient aimé(e)s

Imperativ.

sois aimé werde geliebt
soyons aimés laßt uns geliebt werden
soyez aimé(s) werdet geliebt, werden Sie geliebt

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf

§ 7. Passiv der I.—IV. Konjugation: I. aimé, e, II. puni, e, III. reçu, e, IV. défendu, e.

Indikativ des Perfekts.

J'ai été aimé ich bin geliebt
tu as été aimé [worden
il (elle) a été aimé(e)
nous avons été aimés
vous avez été aimés
ils (elles) ont été aimé(e)s

Konjunktiv des Perfekts.

J'aie été aimé ich sei geliebt
tu aies été aimé [worden
il (elle) ait été aimé(e)
nous ayons été aimés
vous ayez été aimés
ils (elles) aient été aimé(e)s

Indikativ des Plusquamperfekts.

J'avais été aimé ich war geliebt
tu avais été aimé [worden
il (elle) avait été aimé(e)
nous avions été aimés
vous aviez été aimés
ils (elles) avaient été aimé(e)s

Konjunktiv des Plusquamperfekts.

J'eusse été aimé ich wäre geliebt
tu eusses été aimé [worden
il (elle) eût été aimé(e)
nous eussions été aimés
vous eussiez été aimés
ils (elles) eussent été aimé(e)s

Passé antérieur.

J'eus été aimé ich war geliebt
tu eus été aimé [worden
il (elle) eut été aimé(e)
nous eûmes été aimés
vous eûtes été aimés
ils (elles) eurent été aimé(e)s

II. Futur.

J'aurai été aimé ich werde geliebt
tu auras été aimé [worden sein
il (elle) aura été aimé(e)
nous aurons été aimés
vous aurez été aimés
ils (elles) auront été aimé(e)s

II. Conditionnel.

J'aurais été aimé ich würde geliebt
tu aurais été aimé [worden sein
il (elle) aurait été aimé(e)
nous aurions été aimés
vous auriez été aimés
ils (elles) auraient été aimé(e)s

Infinitiv des Präsens: être aimé geliebt werden
Infinitiv des Perfekts: avoir été aimé geliebt worden sein

Partizip des Präsens: étant aimé geliebt werdend
Partizip des Perfekts: ayant été aimé geliebt worden seiend

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Die Konjugation.

§ **8.** Die Flexion (Biegung, Abwandlung) des Verbs heißt Konjugation. Es gibt im Französischen vier regelmäßige Konjugationen, welche nach den vier Paradigmen (Musterbeispielen) erlernt werden:

I. Konjugation: aim-er
II. Konjugation: pun-ir
III. Konjugation: rec-ev-oir
IV. Konjugation: défend-re.

Nach der I. Konjugation gehen einige tausend Verba, z. B.: donner, fermer, former, porter (tragen), apporter (bringen), chanter, chercher, trouver, parler, marcher, brûler, cacher, gagner, nommer, montrer, tomber, jouer, prier, prêter (leihen, leihweise geben), quitter, visiter, déclarer, demander, regarder, attaquer, raconter, réciter (vortragen, deklamieren.)

Nach der II. Konjugation gehen einige hundert Verba, z. B.: finir, bâtir, choisir, saisir, subir (erdulden, erleiden), agir, franchir, guérir (heilen), périr (umkommen, sterben), remplir, établir, agrandir, obéir, (ré)unir, se réjouir, trahir, envahir (angreifen, einfallen in.)

Nach der III. Konjugation gehen, einschließlich der unregelmäßigen, etwa 25 Verba, z. B.: décevoir (täuschen), concevoir (begreifen, fassen), apercevoir (bemerken).

Nach der IV. Konjugation gehen, einschließlich der unregelmäßigen, etwa 50 Verba (die Komposita nicht eingerechnet), z. B.: vendre, rendre (wiedergeben), tendre (spannen; reichen), attendre, entendre, descendre, prétendre (behaupten), suspendre (aufhängen), perdre, répondre, mordre (beißen); rompre, corrompre (verderben, bestechen), interrompre (unterbrechen.)

§ **9.** Die Konjugationsendungen. Die meisten Verbalformen bestehen aus zwei Teilen, nämlich aus dem Stamm und der Endung, z. B.: j'aim-e, je pun-is, je reç-ois, je défend-s.

Viele Verbalformen bestehen aber aus drei Teilen, nämlich aus dem Stamm, der Bindeendung und der Schlußendung, so z. B. die Verbalformen aller Konjugationen des I. Futurs, des I. Conditionnel, des Konjunktivs des Imperfekts und außerdem viele Verbalformen der II. und III. Konjugation, z. B.: j'aim-er-ai(s), je pun-ir-ai(s), je rec-evr-ai(s), je défend-r-ai(s); j'aim-ass-e, je pun-iss-e, je reç-uss-e, je défend-iss-e; je pun-iss-ais, je reç-oiv-e etc.

Der Stamm bleibt in allen Konjugationen unverändert und lautet in der I. Konjugation: aim-, II. Konjugation: pun-, III. Konjugation: reç-(rec-), IV. Konjugation: défend-.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Indikativ des Präsens.

I. -e (stumm)	II. -is	III. -ois	IV. -s
-es (stumm)	-is	-ois	-s
-e (stumm)	-it	-oit	—
-ons	-iss-ons	-ev-ons	-ons
-ez	-iss-ez	-ev-ez	-ez
-ent (stumm)	-iss-ent	-oiv-ent	-ent

Indikativ des Imperfekts.

I. -ais	II. -iss-ais	III. -ev-ais	IV. -ais
-ais	-iss-ais	-ev-ais	-ais
-ait	-iss-ait	-ev-ait	-ait
-ions	-iss-ions	-ev-ions	-ions
-iez	-iss-iez	-ev-iez	-iez
-aient	-iss-aient	-ev-aient	-aient

Passé défini.

I. -ai	II. -is	III. -us	IV. -is
-as	-is	-us	-is
-a	-it	-us	-it
-âmes	-îmes	-ûmes	-îmes
-âtes	-îtes	-ûtes	-îtes
-èrent	-irent	-urent	-irent

Konjunktiv des Präsens.

I. -e (stumm)	II. -iss-e	III. -oiv-e	IV. -e (stumm)
-es (stumm)	-iss-es	-oiv-es	-es (stumm)
-e (stumm)	-iss-e	-oiv-e	-e (stumm)
-ions	-iss-ions	-ev-ions	-ions
-iez	-iss-iez	-ev-iez	-iez
-ent (stumm)	-iss-ent	-oiv-ent	-ent (stumm)

Konjunktiv des Imperfekts.

I. -ass-e	II. -iss-e	III. -uss-e	IV. -iss-e
-ass-es	-iss-es	-uss-es	-iss-es
-â-t	-î-t	-û-t	-î-t
-ass-ions	-iss-ions	-uss-ions	-iss-ions
-ass-iez	-iss-iez	-uss-iez	-iss-iez
-ass-ent	-iss-ent	-uss-ent	-iss-ent

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

I. Futur.

I.	II.	III.	IV.
-er-ai	-ir-ai	-evr-ai	-r-ai
-er-as	-ir-as	-evr-as	-r-as
-er-a	-ir-a	-evr-a	-r-a
-er-ons	-ir-ons	-evr-ons	-r-ons
-er-ez	-ir-ez	-evr-ez	-r-ez
-er-ont	-ir-ont	-evr-ont	-r-ont

I. Conditionnel.

I.	II.	III.	IV.
-er-ais	-ir-ais	-evr-ais	-r-ais
-er-ais	-ir-ais	-evr-ais	-r-ais
-er-ait	-ir-ait	-evr-ait	-r-ait
-er-ions	-ir-ions	-evr-ions	-r-ions
-er-iez	-ir-iez	-evr-iez	-r-iez
-er-aient	-ir-aient	-evr-aient	-r-aient

Imperativ.

I.	II.	III.	IV.
-e	-is	-ois	-s
-ons	-iss-ons	-ev-ons	-ons
-ez	-iss-ez	-ev-ez	-ez

Infinitiv des Präsens.

I.	II.	III.	IV.
-er	-ir	-ev-oir	-re

Partizip des Präsens.

I.	II.	III.	IV.
-ant	-iss-ant	-ev-ant	-ant .

Einfaches Partizip des Perfekts.

I.	II.	III.	IV.
-é	-i	-u	-u

§ 10. Die sechs Stammformen und die Ableitungen.

	I. K.	II. K.
Infinitiv.	aimer	punir
1. Pers. d. Sing. d. Präs.	j'aime	je punis
1. Pers. d. Plur. d. Präs.	nous aimons	nous punissons
3. Pers. d. Plur. d. Präs.	ils aiment	ils punissent
Passé défini.	j'aimai	je punis
Einf. Partizip d. Perfekts.	aimé	puni

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

	III. K.	IV. K.
Infinitiv.	recevoir	défendre
1. Pers. d. Sing. d. Präs.	je reçois	je défends
1. Pers. d. Plur. d. Präs.	nous recevons	nous défendons
3. Pers. d. Plur. d. Präs.	ils reçoivent	ils défendent
Passé défini.	je reçus	je défendis
Einf. Partizip d. Perfekts.	reçu	défendu

§ 11. Ableitung vom Infinitiv.

Vom Infinitiv wird das I. Futur und das I. Conditionnel abgeleitet:

aim-er = j'aim-er-ai, j'aim-er-ais
pun-ir = je pun-ir-ai, je pun-ir-ais
rec-ev-oir = je rec-evr-ai, je rec-evr-ais (das oi der Infinitivendung wird ausgestoßen)
défend-re = je défend-r-ai, je défend-r-ais (das e der Infinitivendung wird ausgestoßen.)

§ 12. Ableitung von der 1. Person des Singulars des Präsens.

Von der 1. Person des Singulars des Präsens wird die 2. und 3. Person des Singulars abgeleitet:

I. K.	II. K.	III. K.	IV. K.
-e (stumm)	-is	-ois	-s
-es (stumm)	-is	-ois	-s
-e (stumm)	-it	-oit	—

j'aim-e = tu aim-es, il aim-e
je pun-is = tu pun-is, il pun-it
je reç-ois = tu reç-ois, il reç-oit
je défend-s = tu défend-s, il défend.

In der IV. regelmäßigen Konjugation hat also die 3. Person des Singulars keine Endung, wenn, wie gewöhnlich, der Verbalstamm auf **d** ausgeht, z. B.:

vend-re verkaufen = je vend-s, tu vend-s, il vend
perd-re verlieren = je perd-s, tu perd-s il perd.

Das einzige regelmäßige Verb, dessen Stamm nicht auf d ausgeht, ist „rompre brechen." Es bildet: je romp-s, tu romp-s, il romp-t.

Auch bei den unregelmäßigen Verben der II., III. und IV. Konjugation wird dieselbe Regel befolgt. Geht der Verbalstamm

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

auf **d** oder **t** aus, so ist in der 3. Person des Singulars keine Endung vorhanden, z. B.:

vêtir kleiden = je vêt-s, tu vêt-s, il vêt
s'asseoir sich setzen = je m'assied-s, tu t'assied-s, il s'assied
battre schlagen = je bat-s, tu bat-s, il bat
prendre nehmen = je prend-s, tu prend-s, il prend
mettre setzen = je met-s, tu met-s, il met.

Alle andern unregelmäßigen Verba haben im Singular des Präsens die Endungen:

s oder x
s = x
t = **t**

z. B.: dormir schlafen = je dor-s, tu dor-s, il dor-t
mourir sterben = je meur-s, tu meur-s, il meur-t
savoir wissen = je sai-s, tu sai-s, il sai-t
vouloir wollen = je veu-x, tu veu-x, il veu-t
craindre fürchten = je crain-s, tu crain-s, il crain-t
lire lesen = je li-s, tu li-s, il li-t.

Einige unregelmäßige Verba der II. Konjugation nehmen im Singular des Präsens die Endungen der I. Konjugation an, z. B.:

ouvrir öffnen = j'ouvr-e, tu ouvr-es, il ouvr-e
cueillir pflücken = je cueill-e, tu cueill-es, il cueill-e.

§ 13. Ableitung von der 1. Person des Plurals des Präsens.

Von der 1. Person des Plurals des Präsens wird abgeleitet:

1. die 2. Person des Plurals des Präsens,
2. das Imperfekt,
3. das Partizip des Präsens.

nous aim-ons = 1. vous aim-ez, 2. j'aim-ais, 3. aim-ant
nous pun-iss-ons = 1. vous pun-iss-ez, 2. je pun-iss-ais, 3. pun-iss-ant
nous rec-ev-ons = 1. vous rec-ev-ez, 2. je rec-ev-ais, 3. rec-ev-ant
nous défend-ons = 1. vous défend-ez, 2. je défend-ais, 3. défend-ant.

Bei den unregelmäßigen Verben der II. und III. Konjugation fehlen im Plural des Präsens die Bindeendungen -iss und -ev z. B.:

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

dormir schlafen = nous dorm-ons, ils dorm-ent
ouvrir öffnen = nous ouvr-ons, ils ouvr-ent
pouvoir können = nous pouv-ons, ils peuv-ent.

Die Ableitung ist dieselbe:

nous dorm-ons = 1. vous dorm-ez, 2. je dorm-ais, 3. dorm-ant
nous ouvr-ons = 1. vous ouvr-ez, 2. j'ouvr-ais, 3. ouvr-ant
nous pouv-ons = 1. vous pouv-ez, 2. je pouv-ais, 3. pouv-ant.

§ 14. Ableitung von der 3. Person des Plurals des Präsens.

Von der 3. Person des Plurals des Präsens wird der Konjunktiv des Präsens abgeleitet:

ils aim-ent = j'aim-e
ils pun-iss-ent = je pun-iss-e
ils reç-oiv-ent = je reç-oiv-e
ils défend-ent = je défend-e
} d. h. von der Endung -ent wird nt weggelassen, um den Konjunktiv zu bilden.

Die 1. und 2. Person des Plurals im Konjunktiv des Präsens wird nicht von der 3. Person, sondern von der **1.** Person des Plurals abgeleitet, wenn, wie in der III. Konjugation, diese beiden Stammformen verschiedene Stämme (einschließlich Bindeendung) haben, z. B.:

recevoir { Ind. d. Präs. nous rec-**ev**-ons, ils reç-**oiv**-ent
Konj. d. Präs. je reç-**oiv**-e, nous rec-**ev**-ions, vous rec-**ev**-iez

aller { Ind. d. Präs. nous **all**-ons, ils **vont**
Konj. d. Präs. j'**aill**-e, nous **all**-ions, vous **all**-iez

mourir { Ind. d. Präs. nous **mour**-ons, ils **meur**-ent
Konj. d. Präs. je **meur**-e, nous **mour**-ions, vous **mour**-iez

voir { Ind. d. Präs. nous **voy**-ons, ils **voi**-ent
Konj. d. Präs. je **voi**-e, nous **voy**-ions, vous **voy**-iez

prendre { Ind. d. Präs. nous **pren**-ons, ils **prenn**-ent
Konj. d. Präs. je **prenn**-e, nous **pren**-ions, vous **pren**-iez.

Die 1. und 2. Person des Plurals im Konjunktiv des Präsens ist also gleichlautend mit den beiden Verbalformen im Indikativ des Imperfekts. Eine Ausnahme machen drei unregelmäßige Verba:

pouvoir { Ind. d. Präs. nous **pouv**-ons, ils **peuv**-ent
Konj. d. Präs. je puiss-e, nous **puiss**-ions, vous **puiss**-iez
Imperf. je pouv-ais, nous **pouv**-ions, vous **pouv**-iez

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

savoir { Ind. d. Präs. nous sav-ons, ils sav-ent
Konj. d. Präs. je sach-e, nous **sach**-ions, vous **sach**-iez
Imperf. je sav-ais, nous **sav**-ions, vous **sav**-iez

faire { Ind. d. Präs. nous **fais**-ons, ils **font**
Konj. d. Präs. je fass-e, nous **fass**-ions, vous **fass**-iez
Imperf. je fais-ais, nous **fais**-ions, vous **fais**-iez.

§ 15. Ableitung vom Passé défini.

Vom Passé défini wird der Konjunktiv des Imperfekts abgeleitet, indem die Endung -se an die 1. Person des Singulars angehängt wird; in der I. Konjugation wird die Endung -se an die 2. Person des Singulars angehängt:

j'aim-ai, tu aim-as = j'aim-as-se = j'aim-ass-e
je pun-is = je pun-is-se = je pun-iss-e
je reç-us = je reç-us-se = je reç-uss-e
je défend-is = je défend-is-se = je défend-iss-e.

Merke: Jedes Verb hat nur drei Verbalformen mit dem Zirkumflex:

Passé déf.	nous aimâmes, vous aimâtes,	Konj. d. Imp.	il aimât
„ „	nous punîmes, vous punîtes,	„ „ „	il punît
„ „	nous reçûmes, vous reçûtes,	„ „ „	il reçût
„ „	nous défendîmes, vous défendîtes,	„ „	il défendît
„ „	nous eûmes, vous eûtes,	„ „ „	il eût
„ „	nous fûmes, vous fûtes,	„ „ „	il fût

§ 16. Anwendung des einfachen Partizips des Perfekts.

Das einfache Partizip des Perfekts dient zur Zusammensetzung der aktivischen und passivischen Verbalformen, z. B. j'ai aimé, puni, reçu, défendu; je suis aimé, puni, reçu, défendu.

Die Einteilung des Verbs, die Tempora u. Modi.

§ 17. 1. Das intransitive Verb hat nur eine Grundform, das Aktiv (Tätigkeitsform), z. B. ich laufe, ich bin gelaufen.

Das transitive Verb hat zwei Grundformen, das Aktiv und das Passiv (Leideform), z. B. ich verteidige, ich habe verteidigt; ich werde verteidigt, ich bin verteidigt worden.

2. Alle Verbalformen sind entweder Personalformen oder Nominalformen. Jede Personalform hat ein Personalpronomen bei sich, oder es kann, wie beim Imperativ, ergänzt werden. Zu den Nominalformen werden nur die Infinitive und Partizipia ge-

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

rechnet, weil diese die Eigenschaft eines Nomens (Substantivs) haben können, z. B. Lire est intéressant = la lecture est intéressante. — Je gagne ma vie en travaillant = je gagne ma vie par le travail.

3. Das französische Verb hat 8 Tempora (Zeiten) und zwar

vier einfache:	vier zusammengesetzte:
Präsens	Perfekt
Imperfekt	Plusquamperfekt
Passé défini	Passé antérieur
I. Futur	II. Futur.

§ 18. Bedeutung der Tempora.

Das Präsens drückt eine dauernde Handlung in der Gegenwart aus, z. B. ich schreibe.

Das Imperfekt drückt eine dauernde Handlung in der Vergangenheit aus: Tempus der Schilderung, z. B. ich schrieb.

Das Passé défini drückt ein in der Vergangenheit vor sich gehende Handlung von kurzer Dauer aus: Tempus der Erzählung, z. B. j'écrivis.

Das I. Futur drückt eine dauernde Handlung in der Zukunft aus, z. B. ich werde schreiben.

Das Perfekt drückt eine vollendete Handlung in der Gegenwart aus, z. B. ich habe geschrieben.

Das Plusquamperfekt drückt eine vollendete Handlung in der Vergangenheit aus, z. B. ich hatte geschrieben.

Das Passé antérieur drückt eine vollendete Handlung in der Vergangenheit aus und wird besonders nach bestimmten Konjunktionen gesetzt, z. B Quand j'eus écrit la lettre, mon ami arriva.

Das II. Futur drückt eine vollendete Handlung in der Zukunft aus, z. B. ich werde geschrieben haben.

§ 19. Übersicht der Modi.

Die Tempora haben verschiedene Modi (Aussageformen). Das französische Verb hat:

8 Indikative 4 Konjunktive 2 Conditionnels 1 Imperativ	Personalformen.
2 Infinitive 2 Partizipia	Nominalformen.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

§ 20. Ausdrucksformen der Modi.

Die Indikative, Konjunktive und Conditionnels können vier Ausdrucksformen annehmen, durch welche gebildet werden:

a. Positive Aussagesätze, z. B. J'aime mon prochain (Nächsten).
b. Negative Aussagesätze, z. B. Tu n'aimes pas ton prochain.
c. Positive Fragesätze, z. B. Aime-t-il son prochain?
d. Negative Fragesätze, z. B. N'aimons-nous pas notre prochain?

a. Positiv aussagende Form.

j'aime ich liebe	j'ai aimé ich habe geliebt
tu aimes	tu as aimé
il aime	il a aimé
nous aimons	nous avons aimé
vous aimez	vous avez aimé
ils aiment	ils ont aimé

b. Negativ aussagende Form.

je n'aime pas ich liebe nicht	je n'ai pas aimé ich habe nicht geliebt
tu n'aimes pas	tu n'as pas aimé
il n'aime pas	il n'a pas aimé
nous n'aimons pas	nous n'avons pas aimé
vous n'aimez pas	vous n'avez pas aimé
ils n'aiment pas	ils n'ont pas aimé

c. Positiv fragende Form.

aimé-je? liebe ich?	ai-je aimé? habe ich geliebt?
aimes-tu?	as-tu aimé?
aime-t-il?	a-t-il aimé?
aimons-nous?	avons-nous aimé?
aimez-vous?	avez-vous aimé?
aiment-ils?	ont-ils aimé?

d. Negativ fragende Form.

n'aimé-je pas? liebe ich nicht?	n'ai-je pas aimé? habe ich nicht [geliebt?
n'aimes-tu pas?	n'as-tu pas aimé?
n'aime-t-il pas?	n'a-t-il pas aimé?
n'aimons-nous pas?	n'avons-nous pas aimé?
n'aimez-vous pas?	n'avez-vous pas aimé?
n'aiment-ils pas?	n'ont-ils pas aimé?

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Die Imperative erscheinen nur als positive oder negative Befehlssätze:

Positive Form.	Negative Form.
aime liebe	n'aime pas liebe nicht
aimons laßt uns lieben, lieben wir	n'aimons pas laßt uns nicht lieben
aimez liebet, lieben Sie	n'aimez pas liebet nicht

Auch die Infinitive und Partizipien erscheinen nur in der positiven oder negativen Form:

	Positive Form.	Negative Form.
Inf.	aimer lieben	ne pas aimer (n'aimer pas)
	avoir aimé geliebt haben	n'avoir pas aimé
Inf.	aller gehen	ne pas aller (n'aller pas)
	être allé gegangen sein	n'être pas allé
Part.	aimant liebend	ne pas aimant (n'aimant pas)
	ayant aimé geliebt habend	n'ayant pas aimé
Part.	allant gehend	ne pas allant (n'allant pas)
	étant allé gegangen seiend	n'étant pas allé

§ 21. Bedeutung der Modi.

Der Indikativ ist der Modus der Wirklichkeit, des Tatsächlichen; die Aussage wird als wirklich, als tatsächlich hingestellt: Wirklichkeitsform, z. B. C'est mon frère. — Il a reçu une lettre. — Napoléon I mourut en 1821.

Der Konjunktiv ist der Modus der Möglichkeit, des bloß Gedachten; „die Aussage wird nur als möglich, als Meinung, als Wunsch hingestellt" (v. Sanden): Möglichkeitsform, z. B. Je ne croyais pas qu'il vînt. — Pensez-vous que cet accident (Unfall) puisse avoir des suites sérieuses? — Je voudrais qu'il fût en mon pouvoir de vous faire du bien. — Vive le roi!

Im Französischen steht außerdem der Konjunktiv in vielen Nebensätzen, wo im Deutschen der Indikativ gesetzt wird, z. B. Je crains qu'un malheur ne soit arrivé. — Croyez-vous qu'il le fasse? — Quoiqu'il soit pauvre, il est honnête homme.

Das Conditionnel (condition Bedingung) ist der Modus in den Hauptsätzen der irrealen Bedingungssätze: Bedingungsform, z. B. Si mon ami venait, je le dirais. — Si mon ami était venu, je l'aurais dit.

Der Imperativ ist der Modus des Befehlens: Befehlsform, z. B. Asseyez-vous! — Ouvre la fenêtre! — Partons!

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Orthographische Regeln für einzelne Gruppen von Verben der I. Konjugation.

§ **22.** Die Verba auf **cer** nehmen vor **a** und **o** eine cédille an.

Commencer (anfangen, beginnen) bildet z. B. nous commençons, je commençai(s), je commençasse, commençant, etc.

Ebenso z. B. placer, menacer (drohen), avancer (vorrücken), lancer (schleudern), forcer, annoncer, renoncer (verzichten).

§ **23.** Die Verba auf **ger** schalten hinter **g** vor **a** und **o** ein stummes e ein.

Manger (essen) bildet z. B. nous mangeons, je mangeai(s), je mangeasse, mangeant, etc.

Ebenso z. B. changer (verändern), venger (rächen), partager (teilen), ravager (verwüsten), voyager, diriger, exiger (fordern, verlangen).

§ **24.** Die Verba, deren Stammsilbe ein **é** hat, verwandeln dieses é in ein **è** in den vier Formen des Präsens, in welchen die Endung ein stummes e ist.

Régner (regieren) bildet: je règne, tu règnes, il règne, ils règnent (im Konjunktiv ebenso). Alle andern Formen sind regelmäßig, z. B. nous régnons, vous régnez, je régnai(s), je régnerai(s), etc.

Ebenso z. B. espérer (hoffen), répéter, inquiéter (beunruhigen), céder (nachgeben, weichen), précéder (vorangehen), protéger (beschützen), abréger (abkürzen), assiéger (belagern).

Anmerkung. Die Verba auf **éer** behalten in allen Formen das é bei, z. B. créer (schaffen), agréer (genehmigen).

§ **25.** Die Verba, deren Stammsilbe ein **e** ohne Akzent hat, verwandeln dieses e in ein **è**, wenn ein stummes e als Endung folgt, d. h. in den vier Formen des Präsens und in allen Formen des I. Futurs und des I. Conditionnel.

Mener (führen) bildet: je mène, tu mènes, il mène, ils mènent, (im Konjunktiv ebenso); je mènerai, etc., je mènerais, etc.

Alle anderen Formen sind regelmäßig, z. B. nous menons, mené, etc.

Ebenso z. B. amener (herbeiführen), emmener (wegführen), se promener, lever (heben, aufheben), élever (emporheben, höher

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf

heben), enlever (wegnehmen), achever (vollenden), peser (wiegen), semer (säen).

Anmerkung. Regelmäßig werden die Verba konjugiert, deren Stammsilbe auf zwei oder drei Konsonanten ausgeht, z. B. fermer, rester, sembler (scheinen), errer (irren), cesser (aufhören), intéresser, etc. z. B. je ferme, tu fermes, il ferme, ils ferment, etc.

Die Verba auf **eler** und **eter** bilden eine Ausnahme. Sie verwandeln das e der Stammsilbe niemals in ein è, sondern sie verdoppeln das **l** und das **t**, wenn ein stummes e als Endung folgt.

Appeler (rufen, nennen) bildet: j'appelle, tu appelles, il appelle, ils appellent (im Konjunktiv ebenso); j'appellerai, etc., j'appellerais, etc. aber z. B. nous appelons, appelé, etc.

Jeter (werfen) bildet: je jette, tu jettes, il jette, ils jettent (im Konjunktiv ebenso); je jetterai, etc., je jetterais, etc. aber z. B. nous jetons, jeté, etc.

Ebenso z. B. épeler (buchstabieren), étinceler (funkeln), morceler (zerstückeln), chanceler (schwanken), renouveler, peler (abschälen), modeler (modellieren); — cacheter (versiegeln), empaqueter, dépaqueter, feuilleter (durchblättern), épousseter (abstäuben).

Folgende vier Verba folgen der Hauptregel und werden nach **mener** konjugiert: **celer** (verheimlichen), **geler** (gefrieren), **acheter** (kaufen), **crocheter** (mit einem Dietrich öffnen), z. B. je cèle, tu cèles, il cèle, ils cèlent; je cèlerai, etc., je cèlerais, etc.

§ **26.** Die Verba auf **oyer, uyer, ayer** verwandeln das y in **i**, wenn ein stummes e als Endung folgt.

Employer (anwenden) bildet: j'emploie, tu emploies, il emploie, ils emploient, (im Konjunktiv ebenso); j'emploierai, etc., j'emploierais, etc. aber z. B. nous employons, employé, etc.

Appuyer (stützen) bildet: j'appuie, tu appuies, il appuie, ils appuient, (im Konjunktiv ebenso); j'appuierai, etc., j'appuierais, etc. aber z. B. nous appuyons, appuyé, etc.

Payer (zahlen) bildet: je paie, tu paies, il paie, ils paient, (im Konjunktiv ebenso); je paierai, etc., je paierais, etc. — Die Verba auf ayer können das y in allen Formen auch beibehalten.

Ebenso z. B. envoyer, nettoyer (reinigen), tutoyer (duzen), aboyer (bellen), se noyer (ertrinken); — ennuyer (langweilen), essuyer (abtrocknen); — essayer (versuchen), balayer (fegen), bégayer (stottern).

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Die unregelmäßigen Verba.

§ 27. Schema für die Stammformen.

Infinitiv.	1. Pers. d. Sing. d. Präs. 1. Pers. d. Plur. d. Präs. 3. Pers. d. Plur. d. Präs.	Passé défini. Part. d. Perfekts.

Merke besonders = M. b.

§ 28. Erste Konjugation.

1. aller gehen

	je vais nous allons ils vont	j'allai allé, e

M. b. Futur: j'irai
Ind. d. Präs.: tu vas, il va
Imperativ: va, aber: vas-y, vas en France
Konj. d. Präs.: j'aille (Vgl. § 14).

2. s'en aller weggehen

Präsens.	Perfekt.
je m'en vais	je m'en suis allé
tu t'en vas	tu t'en es allé
il s'en va	il s'en est allé
nous nous en allons	nous nous en sommes allés
vous vous en allez	vous vous en êtes allés
ils s'en vont	ils s'en sont allés

Imperativ.

va-t'en	ne t'en va pas
allons-nous-en	ne nous en allons pas
allez-vous-en	ne vous en allez pas

3. envoyer schicken

	j'envoie nous envoyons ils envoient	j'envoyai envoyé, e

M. b. Futur: j'enverrai

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

§ 29. Zweite Konjugation.

1. **acquérir** erwerben	j'acquiers nous acquérons ils acquièrent	j'acquis acquis, e
M. b. Futur: j'acquerrai		
2. **assaillir** (plötzlich) an-[greifen	j'assaille nous assaillons ils assaillent	j'assaillis assailli, e
3. **bénir** segnen	je bénis nous bénissons ils bénissent	je bénis béni, e
M. b. Part. des Perf.: bénit, e kirchlich geweiht		
4. **bouillir** sieden, kochen	je bous nous bouillons ils bouillent	je bouillis bouilli, e
5. **courir** laufen	je cours nous courons ils courent	je courus couru, e
M. b. Futur: je courrai		
6. **cueillir** pflücken	je cueille nous cueillons ils cueillent	je cueillis cueilli, e
M. b. Futur: je cueillerai		
7. **dormir** schlafen	je dors nous dormons ils dorment	je dormis dormi
8. **faillir** fehlen, irren	je faux nous faillons ils faillent	je faillis failli, e

Nur das Imperf., Passé déf. und der Konj. des Imperf. kommen in allen Personen vor; von allen andern Tempora ist nur die 3. Person des Sing. gebräuchlich.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

9. fleurir blühen	je fleuris nous fleurissons ils fleurissent	je fleuris fleuri, e

M. b. Imperf.: je florissais (bildlich)
Part. d. Präs.: florissant (bildlich)

10. fuir fliehen	je fuis nous fuyons ils fuient	je fuis fui
11. gésir (begraben) liegen	— nous gisons ils gisent	— —

M. b. 3. Pers. d. Sing. d. Präs.: il gît
Imperf. u. Part. des Präs. sind regelmäßig;
alle andern Formen fehlen.

12. haïr hassen	je hais nous haïssons ils haïssent	je haïs haï, e

M. b. Ohne Zirkumflex Passé déf.: nous haïmes,
vous haïtes und Konj. des Imperf.: il haït

13. mentir lügen	je mens nous mentons ils mentent	je mentis menti
14. mourir sterben	je meurs nous mourons ils meurent	je mourus mort, e 1) gestorben, 2) tot

M. b. Futur: je mourrai

15. offrir anbieten	j'offre nous offrons ils offrent	j'offris offert, e
16. ouvrir öffnen	j'ouvre nous ouvrons ils ouvrent	j'ouvris ouvert, e
17. partir abreisen	je pars nous partons ils partent	je partis parti, e

répartir verteilen, geht nach punir.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

18. **se repentir** bereuen	je me repens nous nous repentons ils se repentent	je me repentis je me suis repenti, e
19. **saillir** hervor-ragen, -springen	il saille ils saillent	il saillit, ils saillirent sailli
	M. d. Futur: il saillera, ils sailleront Impf.: il saillait, ils saillaient	Part. d. Präs. saillant
20. **sentir** fühlen	je sens nous sentons ils sentent	je sentis senti, e
21. **servir** dienen	je sers nous servons ils servent	je servis servi, e

asservir unterjochen, geht nach punir.

22. **sortir** hinausgehen	je sors nous sortons ils sortent	je sortis sorti, e
23. **souffrir** leiden	je souffre nous souffrons ils souffrent	je souffris souffert, e
24. **tenir** halten	je tiens nous tenons ils tiennent	je tins (Vgl. venir) tenu, e
	M. d. Futur: je tiendrai	
25. **venir** kommen	je viens nous venons ils viennent	je vins venu, e

M. d. Futur: je viendrai
Passé défini: je vins, tu vins, il vint,
nous vînmes, vous vîntes, ils vinrent.
Konj. des Impf.: je vinsse, tu vinsses, il vînt,
nous vinssions, vous vinssiez, ils vinssent.

26. **vêtir** bekleiden	je vêts nous vêtons ils vêtent	je vêtis vêtu, e

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

§ 30. Die unregelmäßigen Verba der zweiten Konjugation nach Gruppen geordnet.

Die erste Gruppe: **bénir** segnen (3); **fleurir** blühen (9); **haïr** hassen (12); **fuir** fliehen (10).

Die zweite Gruppe: **dormir** schlafen (7); **servir** dienen (21); **partir** abreisen (17), **sortir** hinausgehen (22), **mentir** lügen (13), **sentir** fühlen (20), **se repentir** bereuen (18).

Die dritte Gruppe: **ouvrir** öffnen (16), **offrir** anbieten (15), **souffrir** leiden (23).

Die vierte Gruppe: **bouillir** sieden (4); **assaillir** angreifen (2); **cueillir** pflücken (6).

Die fünfte Gruppe: **vêtir** bekleiden (26); **acquérir** erwerben (1).

Die sechste Gruppe: **courir** laufen (5); **mourir** sterben (14).

Die siebente Gruppe: **venir** kommen (25), **tenir** halten (24).

Die achte Gruppe enthält die drei defektiven (unvollständigen) Verba: **faillir** fehlen (8); **gésir** liegen (11); **saillir** hervorragen (19).

§ 31. Dritte Konjugation.

1. **s'asseoir** sich setzen	je m'assieds nous nous asseyons ils s'asseyent	je m'assis assis, e 1) gesetzt, 2) sitzend
	M. b. Futur: je m'assiérai	
2. **déchoir** verfallen	je déchois nous déchoyons ils déchoient	je déchus déchu, e
	M. b. Futur: je décherrai; Part. des Präs.: fehlt	
3. **devoir** müssen, sollen	je dois nous devons ils doivent (Futur: je devrai)	je dus dû, due (dus, dues)
4. **échoir** zufallen, fällig sein	il échoit ils échoient	il échut, ils échurent échu, e
	M. b. Futur: il écherra, ils écherront Imperf.: il échoyait, ils échoyaient Part. des Präs.: échéant	

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

5. falloir nötig sein, müssen — il faut man muß — { il fallut / il a fallu

M. b. Futur: il faudra; Konj. des Präs.: il faille
Ind. des Impf.: il fallait; Konj. des Impf.: il fallût

6. mouvoir bewegen — { je meus / nous mouvons / ils meuvent } — je mus / mû, mue / (mus, mues)
(Futur: je mouvrai)

émouvoir bewegen, rühren, Part. des. Perf. ému, e
promouvoir befördern, Part. des Perf. promu, e
Das letzte Verb kommt fast nur im Infinitiv und in den zusammengesetzten Zeiten vor.

7. pleuvoir regnen — il pleut es regnet — { il plut / il a plu

M. b. Futur: il pleuvra; Konj. d. Präs.: il pleuve
Ind. d. Impf.: il pleuvait; Konj. d. Impf.: il plût

8. pouvoir können — { je peux (puis) / nous pouvons / ils peuvent } — je pus / pu

M. b. Futur: je pourrai
Konj. des Präs.: je puisse (Vgl. § 14)

9. savoir wissen — { je sais / nous savons / ils savent } — je sus / su, e

M. b. Futur: je saurai
Konj. des Präs.: je sache (Vgl. § 14)
Part. des Präs.: sachant
Imperativ: sache, sachons, sachez

10. seoir sitzen (selten); anstehen, kleiden — { il sied / ils siéent } — — / sis, e (selten)

M. b. Futur: il siéra, ils siéront
Imperfekt: il seyait, ils seyaient
1. Part. des Präs.: seyant
2. Part. des Präs.: séant Sitzung haltend

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

11. valoir gelten { je vaux / nous valons / ils valent } je valus / valu, e

M. b. Futur: je vaudrai
Konj. d. Präs.: je vaille

prévaloir vorwiegen, Konj. d. Präs.: je prévale

12. voir sehen { je vois / nous voyons / ils voient } je vis / vu, e

M. b. Futur: je verrai

prévoir vorhersehen, Futur: je prévoirai

pourvoir (ver)sorgen, Futur: je pourvoirai
Passé déf.: je pourvus

13. vouloir wollen { je veux / nous voulons / ils veulent } je voulus / voulu, e

M. b. Futur: je voudrai
Konjunktiv d. Präs.: je veuille
Imperat.: veuille, veuillez habe, haben Sie die Güte

§ 32. Die unregelmäßigen Verba der dritten Konjugation nach Gruppen geordnet.

Die erste Gruppe: **devoir** müssen (3); **mouvoir** bewegen (6); **pleuvoir** regnen (7).

Die zweite Gruppe: **pouvoir** können (8); **vouloir** wollen (13); **savoir** wissen (9).

Die dritte Gruppe: **valoir** gelten (11); **falloir** nötig sein (5).

Die vierte Gruppe: **voir** sehen (12); **s'asseoir** sich setzen (1).

Die fünfte Gruppe: **déchoir** verfallen (2); **échoir** zufallen (4); **seoir** sitzen (10).

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

§ 33. Vierte Konjugation.

1. **atteindre** erreichen	j'atteins nous atteignons ils atteignent	j'atteignis atteint, e
2. **battre** schlagen	je bats nous battons ils battent	je battis battu, e
3. **boire** trinken	je bois nous buvons ils boivent	je bus bu, e
4. **clore** (ver)schließen	je clos — ils closent	— clos, e
M. b. Ind. des Präs.: il clôt		
5. **conclure** schließen, beenden	je conclus nous concluons ils concluent	je conclus conclu, e
6. **conduire** führen	je conduis nous conduisons ils conduisent	je conduisis conduit, e
7. **connaître** kennen, erkennen	je connais nous connaissons ils connaissent	je connus connu, e
M. b. Ind. des Präs.: il connaît		
8. **construire** bauen	je construis nous construisons ils construisent	je construisis construit, e
9. **coudre** nähen	je couds nous cousons ils cousent	je cousis cousu, e
10. **craindre** fürchten	je crains nous craignons ils craignent	je craignis craint, e
11. **croire** glauben	je crois nous croyons ils croient	je crus cru, e

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

12. croître wachsen	je croîs nous croissons ils croissent	je crûs crû, crue (crus, crues)

M. b. Konj. des Imperf.: je crusse

accroître anwachsen; vergrößern
Passé déf.: j'accrus, Part. d. Perf.: accru, e

décroître abnehmen; sich vermindern
Passé déf.: je décrus, Part. d. Perf.: décru, e

13. cuire kochen	je cuis nous cuisons ils cuisent	je cuisis cuit, e
14. dire sagen	je dis nous disons ils disent	je dis dit, e

M. b. Ind. d. Präs.: vous dites, vous redites.
Alle andern Komposita bilden — disez.

maudire verwünschen, bildet im
Ind. des Präs.: nous maudissons, ils maudissent

15. écrire schreiben	j'écris nous écrivons ils écrivent	j'écrivis écrit, e
16. faire machen	je fais nous faisons ils font	je fis fait, e

M. b. Futur: je ferai
Ind. d. Präs.: vous faites
Konj. des Präs.: je fasse (Vgl. § 14)

17. frire backen, braten	je fris — —	— frit, e

Futur und Cond. regelmäßig, alle andern Formen fehlen.

18. joindre verbinden, vereinigen	je joins nous joignons ils joignent	je joignis joint, e
19. lire lesen	je lis nous lisons ils lisent	je lus lu, e

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

20. **luire** leuchten	je luis nous luisons ils luisent	je luisis (selt.) lui
21. **mettre** setzen, stellen	je mets nous mettons ils mettent	je mis mis, e
22. **moudre** mahlen, zermalmen	je mouds nous moulons ils moulent	je moulus moulu, e
23. **naître** geboren werden	je nais nous naissons ils naissent	je naquis né, e
M. b. Ind. des Präs.: il naît		
24. **nuire** schaden	je nuis nous nuisons ils nuisent	je nuisis nui
25. **paraître** (er)scheinen	je parais nous paraissons ils paraissent	je parus paru, e
M. b. Ind. des Präs.: il paraît		
26. **plaire** gefallen	je plais nous plaisons ils plaisent	je plus plu
M. b. Ind. des Präs.: il plaît		
27. **prendre** nehmen	je prends nous prenons ils prennent	je pris pris, e
28. **repaître** nähren, abspeisen	je repais nous repaissons ils repaissent	je repus repu, e
M. b. Ind. des Präs.: il repaît		

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

29. **résoudre** beschließen	je résous nous résolvons ils résolvent	je résolus résolu, e

absoudre freisprechen
Passé déf. selten; Part. d. Perf.: absous, absoute

dissoudre auflösen
Passé déf. selten; Part. d. Perf.: dissous, dissoute

30. **rire** lachen	je ris nous rions ils rient	je ris ri
31. **suffire** genügen	je suffis nous suffisons ils suffisent	je suffis suffi
32. **suivre** folgen	je suis nous suivons ils suivent	je suivis suivi, e
33. **taire** verschweigen	je tais nous taisons ils taisent	je tus tu, e

(Ind. des Präs.: il tait ohne Zirkumflex, vgl. plaire).

34. **traire** melken	je trais nous trayons ils traient	— trait, e
35. **vaincre** (be)siegen	je vaincs nous vainquons ils vainquent	je vainquis vaincu, e

M. b. Ind. des Präs.: il vainc
Wenig gebräuchlich sind: Ind. des Präs., Imperat., Imperf. und Part. des Präs.

36. **vivre** leben	je vis nous vivons ils vivent	je vécus vécu, e

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

§ 34. Die unregelmäßigen Verba der vierten Konjugation nach Gruppen geordnet.

Die erste Gruppe: **battre** schlagen (2); **vaincre** besiegen (35).

Die zweite Gruppe: **mettre** setzen (21); **prendre** nehmen (27).

Die dritte Gruppe: **suivre** folgen (32); **vivre** leben (36).

Die vierte Gruppe: **craindre** fürchten (10), **atteindre** erreichen (1), **joindre** verbinden (18).

Die fünfte Gruppe: **résoudre** beschließen (29); **coudre** nähen (9); **moudre** mahlen (22).

Die sechste Gruppe: **écrire** schreiben (15); **lire** lesen (19); **dire** sagen (14); **suffire** genügen (31); **rire** lachen (30).

Die siebente Gruppe: **faire** machen (16); **plaire** gefallen (26), **taire** verschweigen (33); **traire** melken (34).

Die achte Gruppe: **connaître** (er)kennen (7), **paraître** (er)scheinen (25), **repaître** nähren (28); **naître** geboren werden (23).

Die neunte Gruppe: **boire** trinken (3); **croire** glauben (11); **croître** wachsen (12); **conclure** schließen (5).

Die zehnte Gruppe: **conduire** führen (6), **construire** bauen (8), **cuire** kochen (13); **luire** leuchten (20), **nuire** schaden (24).

Die elfte Gruppe enthält die beiden defektiven Verba: **clore** (ver)schließen (4); **frire** backen (17).

Bedeutung und Gebrauch

der unregelmäßigen Verba und ihrer Komposita.

§ 35. Abkürzungen.

v. a. = verbe actif = tätiges Verb = transitives Zeitwort.
v. n. = verbe neutre = sächliches Verb = intransitives Zeitwort.
m. = masculin = männlich; f. = féminin = weiblich.
sg. = singulier = Einheit; pl. = pluriel = Mehrheit.
q. = quelqu'un = irgend jemand; qc. = quelque chose = irgend etwas.
j. = jemand; js. = jemandes; jm. = jemandem; jn. = jemanden; et. = etwas.
Vbs. = Verbalsubstantiv.
∾ = Wiederholungszeichen, welches das zu Anfang des Artikels stehende Wort, meist den Infinitiv, vertritt.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

§ 36. Erste Konjugation.

1. aller, v. n. gehen, reisen, fahren. (Vbs. **l'allure,** f. Gang; pl. Benehmen; Art und Weise).

∼ à pied, à cheval (reiten), en voiture (fahren), en bateau (im Boot fahren). — ∼ au pas (Schritt), au trot (Trab reiten), au galop. — ∼ au combat (in den Kampf ziehen). — ∼ à la poste, à la gare (Bahnhof), à la ville, à la campagne, à la chasse. — ∼ à Paris, en France. — Comment allez-vous, monsieur? (wie geht es Ihnen?) — Je vous remercie, je vais bien.

Vous tomberez Sie werden fallen, drückt eine unbestimmte Zukunft aus.
Vous allez tomber Sie werden gleich fallen, drückt eine nahe bevorstehende Zukunft aus.
Vous allez le savoir Sie sollen es gleich erfahren.
Je vais vous le donner ich will es Ihnen sogleich geben.
N'allez pas croire que . . . glauben Sie nur (ja) nicht, daß . . .

Je vais écrire une lettre ich bin im Begriff, einen Brief zu schreiben (= I am going to write a letter).
J'allais écrire une lettre ich war im Begriff, einen Brief zu schreiben (= I was going to write a letter).
Vgl. Je viens de recevoir une lettre ich habe (soeben) einen Brief erhalten).
Vgl. Je venais de recevoir une lettre ich hatte (soeben) einen Brief erhalten).

{aller voir q. / venir voir q.} jn. besuchen {aller trouver q. / venir trouver q.} jn. auf-, besuchen

{aller chercher q. / venir chercher q.} jn. aufsuchen, holen {aller prendre q. / venir prendre q.} jn. abholen

Vgl. envoyer chercher q. jn. holen lassen, nach jm. schicken.

J'irai voir mon ami (ich werde besuchen). — Mon ami viendra me voir (wird mich besuchen). — Va chercher le médecin (hole). — Elle venait chercher du fromage (holte). — Le professeur a envoyé chercher l'élève (hat holen lassen, hat geschickt nach).

Fortsetzung folgt.

Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf

1. aller, v. … e, f. Gang; pl.
B…

…ure (fahren), en
ba… Schritt), au trot
(… ombat (in den
K… (Bahnhof), à la
vi… ~ à Paris, en
F… ieur? (wie geht
es… ais bien.

V… eine unbestimmte

V… llen, drückt eine

V… ch erfahren.
J… en sogleich geben.
N… ie nur (ja) nicht,

J… griff, einen Brief
… write a letter).
J… griff, einen Brief
… write a letter).
… ich habe (soeben)

… ich hatte (soeben)

a… ver q. } jn. auf-,
v… ver q. } besuchen

a… ndre q. } jn. ab-
v… ndre q. } holen

… nach jm. schicken.

… esuchen). — Mon
a… esuchen). — Va
c… ait chercher du
f… nvoyé chercher
l… ch).

…setzung folgt.

TIFFEN® Gray Scale
© The Tiffen Company, 2007

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf